

INFO

Oil filter Replacement Instructions

febi
180329

Blue Print
ADBP210121

To Fit:
Various Kia &
Hyundai models



Figure 1



Figure 2



Figure 3



Figure 4



Figure 5



Figure 6



Figure 7

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

febi
180329

Blue Print
ADBP210121

To Fit:
Various Kia &
Hyundai models

DE Anleitung zum Austausch des Ölfilters

Entfernen Sie den Splint am Ölfiltergehäusedeckel, drehen Sie die Ölfilterablassschraube um 90° und entfernen Sie diese. (Abb. 1 & 2)

Entfernen Sie den Gehäusedeckel mit einem 24-mm-Steckschlüssel vom Filtergehäuse, entnehmen und entsorgen Sie den gebrauchten Ölfiltereinsatz. (Abb. 3)

Ersetzen Sie die O-Ring-Dichtung am Gehäusedeckel und achten Sie darauf, dass sie in der richtigen Nut sitzt und benetzen diese mit sauberem Öl. (Abb.4).

Montieren Sie das neue Ölfilterelement und die Ablassschraube, benetzen Sie den kleinen O-Ring an der Ölablassschraube mit sauberem Öl, richten Sie dann die Ölablassschraube auf die Ölablassöffnung aus und schieben Sie den Filter in den Gehäusedeckel. Achten Sie darauf, dass die Ablassschraube an Ort und Stelle bleibt. (Abb.5)

Setzen Sie den neuen Splint am Gehäusedeckel ein und achten Sie darauf, dass er durch das Loch an der Ölablassschraube passt. Anschließend setzen Sie den zusammengebauten Deckel und Filter in das Gehäuse ein und ziehen diesen mit 35 Nm an. (Abb.6 & 7)

EN Oil filter Replacement Instructions

Remove the cotter pin from the oil filter housing cap, then twist the oil filter drain plug 90° and remove. (Fig.1 & 2)

Remove the housing cap from the filter housing using a 24mm socket, then remove and discard the used oil filter element. (Fig.3)

Replace the O-ring seal on the housing cap, ensuring it is aligned in the correct groove, and lubricate it lightly with clean oil. (Fig.4)

Assemble the new oil filter element and drain plug, lubricate the small O-ring on the oil drain plug with clean oil, then align the oil drain plug with the oil drain hole on the housing cap. Push the filter into the housing cap, making sure the plug is in place. (Fig.5)

Install the new cotter pin into the housing cap, making sure it passes through the hole of the oil drain plug. Then, install the assembled cap and filter into the housing and tighten to 35 Nm. (Fig.6 & 7)

FR Instructions de remplacement du filtre

Retirez la goupille du capuchon du carter du filtre à huile, puis tournez le bouchon de vidange du filtre à huile à 90° et retirez. (Fig.1 &2)

Retirez le capuchon du carter du filtre en utilisant une prise 24 mm, puis retirez et jetez l'élément de filtre à huile usagé. (Fig.3)

Remplacez le joint torique sur le capuchon du carter, en vous assurant qu'il est aligné dans la bonne rainure, lubrifiez légèrement avec de l'huile propre. (Fig.4)

Assemblez le nouvel élément de filtre à huile et le bouchon de vidange, lubrifiez le petit joint torique sur le bouchon de vidange d'huile propre, puis alignez le bouchon de vidange d'huile avec le trou de vidange d'huile sur le capuchon du carter et poussez le filtre dans le capuchon du carter, en vous assurant que la prise est en place. (Fig.5)

Installez la nouvelle goupille dans le capuchon du carter, en vous assurant qu'elle passe à travers le trou du bouchon de vidange d'huile, puis installez le capuchon assemblé et le filtre dans le carter et serrez-le à 35 Nm. (Fig.6 & 7)

ES Instrucciones para la sustitución del filtro de aceite

Extraiga el pasador de la tapa de la carcasa del filtro de aceite, y después, gire 90° el tapón de drenaje del filtro de aceite y retirelo. (Fig. 1 y 2)

Quite la tapa de la carcasa del filtro usando una llave de tubo de 24 mm y más tarde, retire y deseche el elemento filtrante usado. (Fig. 3)

Cambie la junta tórica en la tapa de la carcasa, verificando que esté alineada en la ranura correcta, y lubrique levemente usando aceite limpio. (Fig. 4)

Coloque el elemento filtrante nuevo y el tapón de drenaje. Engrase la junta tórica pequeña en el tapón de drenaje con aceite limpio, y después, alinee el tapón de drenaje con el agujero de drenaje de la tapa de la carcasa y empuje el filtro en la tapa del mismo, asegurándose que el tapón está en su lugar. (Fig. 5)

Ponga el nuevo pasador en la tapa de la carcasa y verifique que pasa a través del agujero del tapón de drenaje del aceite. A continuación, monte el tapón y el filtro dentro de la carcasa y apriételes a 35 Nm. (Fig. 6 y 7)

IT Istruzioni per la sostituzione del filtro olio

Rimuovere il fermo dal tappo dell'alloggiamento del filtro olio, quindi ruotare di 90° il tappo di scarico del filtro olio e rimuoverlo. (Fig.1 e 2)

Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento dall'alloggiamento del filtro utilizzando una presa da 24 mm, quindi rimuovere e gettare l'elemento del filtro olio usato. (Fig.3)

Sostituire l'O-ring sul coperchio dell'alloggiamento, assicurandosi che sia allineato nella scanalatura corretta, lubrificare leggermente con olio pulito. (Fig.4)

Montare un nuovo elemento del filtro olio e il tappo di scarico, lubrificare l'O-ring sul tappo di scarico olio con olio pulito, quindi allineare il tappo di scarico olio con il foro di scarico dell'olio sul tappo dell'alloggiamento e spingere il filtro nel tappo dell'alloggiamento, assicurandosi che la spina sia a posto. (Fig.5)

Installare il nuovo fermo nel tappo dell'alloggiamento, assicurandosi che passi attraverso il foro del tappo di scarico dell'olio. Quindi installare il tappo e il filtro assemblati nell'alloggiamento e serrare a 35 Nm. (Fig.6 e 7)

PT Filtro de Óleo com vedante e material de montagem

Remova o freio de segurança do invólucro do filtro de óleo, depois rode o bujão do filtro de óleo a 90° e remova. (Fig.1 & 2)

Remova a tampa do invólucro do filtro utilizando uma chave de 24 mm, depois remova e descarte o elemento filtrante usado. (Fig.3)

Substitua o O-ring da tampa do invólucro, certificando-se de que esteja alinhada na ranhura correta e lubrifique levemente com óleo limpo. (Fig.4)

Instale o novo elemento filtrante e o bujão, lubrifique o pequeno O-ring no bujão com óleo limpo e, de seguida, alinhe o bujão de óleo com o orifício de drenagem de óleo na tampa, certificando-se de que o furo está alinhado. (Fig.5)

Instale o novo freio na tampa do invólucro, certificando-se de que este atravessa o orifício do bujão. De seguida, instale o conjunto da tampa e filtro no invólucro e aperte a 35 Nm. (Fig.6 & 7)

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

febi
180329

Blue Print
ADBP210121

To Fit:
Various Kia &
Hyundai models

NL Instructies voor het vervangen van oliefilters

Verwijder de coterpen uit de dop van de oliefilterbehuizing, draai vervolgens de aftapplug van het oliefilter 90° en verwijder deze. (Afb.1 en 2)

Verwijder de dop van de filterbehuizing met behulp van een 24 mm-aansluiting, verwijder vervolgens het gebruikte oliefilterelement en gooi het weg. (Afb.3)

Vervang O-afdichtingsring op de dop van de behuizing, zorg ervoor dat deze in de juiste groef is uitgelijnd, smeer hem licht in met schone olie. (Afb.4)

Monteer een nieuw oliefilterelement en een aftapplug, smeer de kleine O-ring op de olieaftapplug met schone olie, lijn vervolgens de olieaftapplug uit met het olie-afvoergat op de dop van de behuizing en duw het filter in de dop van de behuizing, zodat de plug op zijn plaats zit. (Afb.5)

Installeer de nieuwe coterpen in de dop van de behuizing en zorg ervoor dat deze door het gat van de olieaftapplug gaat. Installeer vervolgens de geassembleerde dop en de filter in de behuizing en draai aan tot 35 Nm. (Afb.6 en 7)

PL Instrukcja wymiany filtra oleju

Wyjmij zawleczkę z pokrywy obudowy filtra oleju, następnie przekręć korek spustowy filtra oleju o 90° i również wyjmij. (Rys.1&2)

Odkręć i zdejmij pokrywę z obudowy filtra za pomocą nasadki 24 mm, następnie wyjmij i wyrzucić zużyty wkład filtra oleju. (Rys.3)

Wymień uszczelkę O-ring w pokrywie obudowy, upewniając się, że jest ustawiona w odpowiednim rowku, lekko nasmaruj ją czystym olejem. (Rys.4)

Zamontuj nowy wkład filtra oleju i korek spustowy, nasmaruj mały O-ring na korku spustowym oleju czystym olejem, następnie wyrównaj korek spustowy oleju w otworze spustowym oleju w pokrywie obudowy i wcisnij filtr w pokrywę obudowy, upewniając się, że korek jest na swoim miejscu. (Rys.5)

Zamontuj nową zawleczkę w pokrywie obudowy, upewniając się, że przechodzi ona przez otwór w korku spustowym oleju. Następnie zamontuj korek i filtr w obudowie i dokręć momentem 35 Nm. (Rys.6 & 7)

RU Инструкции по замене масляного фильтра

Удалите фиксирующий шплинт из крышки корпуса масляного фильтра, затем поверните пробку сливного отверстия масляного фильтра на 90° и демонтируйте ее. (Рис.1 и 2)

Открутите крышку корпуса масляного фильтра с помощью торцевой головки 24 мм, затем извлеките и утилизируйте картридж масляного фильтра. (Рис.3)

Замените кольцевое уплотнение крышки корпуса, убедившись что оно установлено в посадочное место без перекоса, нанесите чистое моторное масло на поверхность уплотнительного кольца. (Рис.4)

Установите новый картридж в сборе со сливной пробкой в корпус масляного фильтра, предварительно смазав чистым моторным маслом посадочное уплотнительное кольцо, затем совместите сливную пробку с отверстием для слива масла в крышке корпуса и вставьте картридж фильтра, убедившись в его надежной фиксации. (Рис.5)

Установите новый фиксирующий шплинт сливной пробки через отверстие в корпусе масляного фильтра. Затем установите крышку с картриджем в сборе и затяните с усилием 35 Н·м. (Рис.6 и 7)

SR Uputstvo za zamenu filtera za ulje

Skinite osigurač sa poklopca kućišta filtera za ulje, a zatim okrenite čep sa otvora za ispuštanje ulja iz filtera za 90° i uklonite ga. (Sl. 1 & 2)

Uklonite poklopac sa kućišta filtera pomoću nasadnog kluča od 24 mm, a zatim uklonite i bacite korišćeni element filtera za ulje. (Sl.3)

Zamenite zaptivku O-prstena na poklopcu kućišta, vodeći računa da je poravnata u ispravnom žlebu, lagano podmažite čistim uljem. (Sl.4)

Postavite novi element filtera za ulje i čep sa otvora za ispuštanje, podmažite mali O-prsten na čepu za ispuštanje ulja čistim uljem, zatim poravnajte čep za ispuštanje ulja sa otvorom za ispuštanje ulja na poklopcu kućišta i gurnite filter u poklopac kućišta, proveravajući da li je čep na mestu. (Sl.5)

Postaviti novi osigurač u poklopac kućišta, pazeći da prođe kroz otvor čepa za ispuštanje ulja. Zatim postavite sklopljeni poklopac i filter u kućište i zategnite na 35 Nm. (Slika 6 i 7)

TR Yağ filtresi değiştirme talimatları

Kopilyayı yağ filtresi muhafaza kapağından çıkarın ve ardından yağ filtresi tahliye tapasını 90° döndürerek çıkarın. (Şek. 2)

24mm soket kullanarak muhafaza kapağını filtre muhafazasından çıkarın ve ardından kullanılmış yağ filtresini çıkararak imha edin. (Şek. 3)

Muhafaza kapağındaki O-ringi değiştirin, kanala doğru oturduğundan emin olun ve temiz yağ ile hafifçe yağlayın. (Şek. 4)

Yeni yağ filtresi elemanını ve tahliye tapasını monte edin, yağ tahliye tapasındaki küçük O-ringi temiz yağ ile yağlayın, ardından yağ tahliye tapasını muhafaza kapağındaki yağ tahliye deliği ile hizalayıp filtreyi muhafaza kapağına iterek tapanın yerine yerleştirdiğinden emin olun. (Şek. 5)

Yeni kopilyayı muhafaza kapağına takın ve yağ tahliye tapasındaki delikten geçtiğinden emin olun. Ardından monte edilen kapağı ve filtreyi muhafazaya takın ve 35 Nm torkta sıkın. (Şek. 6 ve 7)

AR تعليمات استبدال فلتر الزيت

ادخل المسمار الخابوري من غطاء مبيت فلتر الزيت، ثم أدر سداة تصريف فلتر الزيت بزاوية 90 درجة واخلعها. (شكل 1 و 2)

ادخل غطاء المبيت من مبيت الفلتر باستخدام لقمة مفتاح صندوقي مقاس 24 مم، ثم ادخل خرطوشة فلتر الزيت القديمة. (شكل 3)

استبدل جوان الإحكام المستدير الموجود على غطاء المبيت، مع التأكد من محاذاته في التجويف بشكل صحيح، وتزليقه بطبقة خفيفة من زيت نظيف. (شكل 4)

قم بتجميع خرطوشة الفلتر الجديدة وسداة التصريف معًا، وقم بتزليق جوان الإحكام المستدير الصغير الموجود على سداة تصريف الزيت بطبقة خفيفة من زيت نظيف، ثم قم بمحاذاة سداة تصريف الزيت مع فتحة تصريف الزيت بغطاء المبيت وادفع الفلتر إلى داخل غطاء المبيت، مع التأكد من تثبيت السداة في مكانها. (شكل 5)

قم بتركيب المسمار الخابوري الجديد في غطاء المبيت، مع التأكد من مروره عبر فتحة سداة تصريف الزيت. وبعد ذلك

قم بتركيب الغطاء والفلتر اللذين قمت بتجميعهما معًا في المبيت واربط بعزم ربط 35 نيوتن متر. (شكل 6 و 7)

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com